

BABY TA MURI NA CRECHE

"ARUBA TA CHIKITO Y SABI"

PRESIDENT Y CEO DI SCHIPHOL GROUP, JOS NIJHUIS CU ELOGIO PA PROME MINISTER EMAN

"ARUBA ta un di e partinan mas briyante di Reino y tambe un 'hotspot' economico. Ta enberdad impresionante pa wak e pais aki desaroya," tabata algun di e palabranan cu Presidente y CEO di Schiphol Group, Jos Nijhuis a scoge pa cuminsa su presentacion.
E tabata un di e oradornan invita n'e conferencia di Europe Meets the Americas caminda el a pone enfasis riba e bon trabou cu Gobierno di Aruba ta haciendo bou liderazgo di Prome Minister Mike Eman.
"Sr. Eman, bo ta un di e forsanan tras di e cambionan aki for di dia cu bo a keda eligi. E conferencia aki ta un ehempel di esey; trece hendenan hunto for di tres diferente continente," e ehecutivo respeta rond mundo a bisa nos Minister President den e sala yen di empresario y inversionista stranhero. Adicionalmente, Nijhuis a bisa cu e ta aprecia enormemente e papel constructivo cu Gobierno di Aruba ta hungando y cu su polizanan ta transformando e pais aki den un 'stepping stone' atractivo entre continentenan. Mas leu den su discurso, e cabes di e aeropuerto mas importante na Europa a indica cu cada aña Aruba ta ricibi mas di un miyon turista cu ta bishita e isla pa disfruta di su clima tropical y hospitalidad. "Asina mes, Aruba su ambicionnan economico sigur no ta stop akinan." Sr. Jos Nijhuis a expresa su deseo pa sigui traha hunto den e desaroyo di e Aeropuerto di Aruba. "Nos ta aprecia e esfuerzonan di Gobierno di Aruba pa mehora e clima comercial di e isla," el a bisa. Finalisando su presentacion na e audiencia atento, President y CEO di Schiphol, Jos Nijhuis a caba di establece su vision di nos isla bisando, "mi no tin nada otro cu respet p'e ambicion di Aruba pa manifesta su mes como un conexion entre tres continente. E isla aki a logra hopi dor di construi riba su propio forsa. A logra hopi caba, pero mi ta kere cu di berdad Aruba su mihor añanan ta na caminda. Schiphol Group ta spera di por intensiva su cooperacion cu tur partido cu tin e interesnan di e isla bunita aki na curazon."







Baby a fayece na un crèche na Madiki Kavel

Autopsia lo determina causa di su morto





DIARAZON merdia un leidster di un crèche a bati alarma na autoridad unda un baby di 4 luna no tabata reacciona. Esaki a sosode durante ora cu e muchanan ta hayando nan cuminda.
Ambulance y Polis a presente inmediatamente n'e sitio, pero mucho no por a wordo haci.
N'e sitio personal di ambulance a haci nan maximo esfuerso pa reanima e baby, pero ya tabata laat unda cu e no a logra di locual a sosode.
No por indica si e baby aki a caba di haya su lechi cu lo por a causa esaki, pero ta keda na man di autoridadnan concerni. Dr. Teo Lin a presenta y a constata morto di e criatura, kende tin apenas 2 dia cu ta cliente di dicho creche. Recherche y personal di Slachtofferhulp a presenta.
Autopsia lo determina causa di morto di e baby aki di 4 luna.

E baby ta di un pareha Chinees, cu ta biba den sercania di e creche aki. Un remarke cu nos por a tende ta, cu esaki ta un creche ilegal, propiedad di un pareha Latino. Pero buscando mas informacion, e no ta nada ilegal, pasobra pa tin un creche, no mester di permiso di Gobierno. Tur hende por habri un creche, y ta keda n'e mayornan unda nan ta manda nan yiu.
Hecho ta, cu tin masha creche rond di Aruba, y maske den pasado a papia di cuminsa cu un control pa organisa e crechenan aki, hasta tin raport di basta pagina traha, nada no a tuma lugar mas.

Pasobra si Gobierno kier tin un control di un creche, mester cuminsa na duna permiso y demanda pa cada lider cumpli cu cierto exigencia, loke sigur no t'e caso actualmente. Pero pa demanda esaki, Gobierno tin cu subsidia e crechenan aki tambe, pa cual no tin placa.
Pa habri un creche den un cas di pueblo manera esaki, FCCA tambe mester pone su reglanan, no solamente pa un creche, pero mester prohibi esnan cu tin un cas di FCCA, cu nan no mag di converti esaki den ningun tipo di negoshi, manera garage, mini-market.
Esaki ta mas motibo ainda, cu e ley di urbanisacion, of zonaficacion mester bira un must.
Foto 24ora.com

Symposium pa Siman di Enfermeria bon organisa

Minister Arthur Dowers cu elogio na studiantenan di EPI Unidad Salubridad y Servicio



DURANTE Siman di Enfermeria EPI Unidad Salubridad y Servicio, cu ta percura pa educacion di nos futuro enfermeronan, a tene un biaha mas su tradicional symposium, e aña aki cu enfoke riba Alzheimer's Disease. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers na apertura di e evento, cu a tuma lugar den e auditorium na EPI, a expresa palabranan di elogio p'e tremendo organisacion di parti di e studiantenan.
E mandatario a bisa cu durante su añanan como Minister el a nota un adelanto enorme den e presentacion di e studiantenan y cu e forma cu nan ta bay eherce nan profesion ta refleha den e organisacion cu nan ta presenta na eventonan asina.

E ta considera e topico cu e studiantenan a scoge uno hopi importante y ta esencial pa tene e tema di Alzheimer's Disease central como cu esaki no solamente ta influencia e futuro di cuido, pero tambe ta bin cu cierto costo cu ta haci e discusion mas dificil ainda.
Minister Dowers a expresa cu e ta spera cu como profesional den futuro e studiantenan lo contribui tambe na un forma activo n'e discusionnan tocante reparticion y calidad di cuido. E ta sumamente importante pa tin discusionnan aki pa percura cu nos pacientenan ta haya e cuido optimal y na nivel di un sociedad civilisa, Minister Dowers a añadi.

E tema di Alzheimer's Disease ta uno sumamente complica. E titular di enseñansa e expresa cu manera e studiantenan a organisa nan simposio, envolviendo esnan pionero den e area di conscientisacion manera sr. Boy Escalona, y profesionalnan den e trato y cuido di e paciente lo duna nan sigur un bon bista riba topico actual y importante aki.
Minister Dowers a comenta cu a experencia pa hopi aña e grito pa profesionalisacion den e ramo di enfermeria.
"Mi ta kere cu awe mundialmente ta wordo reconoci cu enfermeria ta un profesion cu tin un base solido di profesional," Minister Dowers a subraya.
E mandatario ta lamenta si cu no tur ora tur persona den e profesion ta duna e maximo di nan mes pa logra e nivel di calidad cu ta desea p'e gran mayoria di enfermeronan, kende ta profesionalnan serio y dedica.
Minister Dowers a encurasha e studiantenan pa pone enfasis riba calidad, sea bon prepara y motiva. Concluyendo su discurso Minister Dowers a pidi e studiante y profesionalnan presente pa uza e Siman di Enfermeria como un oportunidad pa refleha riba nan profesion y con pa sigui profesionalisa y eleva calidad di enfermeria.

Detencion di supuesto tipo cu a mata Chines durante atraco



WILLEMSTAD - Diadomingo na momento cu misa di Janwe tabata colma cu hendenan cu a bay celebra Santa Comunion di hopi mucha, djis na otro banda di caya dos malvado a tira atraco riba un pareha Chines cu tin un snack riba Oude Caracasbaaiweg y a mata e homber Chines cu ta run e snack.

Dos tipo probablemente di Koraal Specht, a drenta e snack y a dal e muhe Chines cu revolver y ora esaki a grita, su casa a core bin wak ki ta pasa y nan a likide cu un tiro den cabes a kemaropa.

Inmediatamente bisiñanan a avisa polis cu tabat'ey den tempo record y nan a logra detene un posibel sospechoso envolvi den e asesinato. E muhe Chines a haya golpi formal y ta den condicion serio den hospital pero pio di e caso ta cu e pareha ta laga tres yiu chikito atras kendenan tabata cerca un bisiña Portugues cu ta stima nan y ta hiba nan scol y busca nan for di scol tur dia. Vocero Policial no a duna comentario ainda riba e caso.

Den oranan di atardi basta autoridadnan cu tabata investigando e caso di asesinato caminda e Chines a muri na Caracasbaaiweg, a bay tira un entrada hudicial den cas na Caya Tati. aki nan polis a listra y confisca basta cos pa asina por sigui cu e investigacion. Nos tin di bisa cu e cas aki ta cas di e tipo cu a keda detene. A confisca entre otro 2 bala municion y tiki droga. Atraco Team ta sigui cu e investigacion rondo di e caso aki pa saca afo cu ta sigur ta e homber mes aki tin algo di haber cu e asesinato.

Parlamento ta preparando pa trata Presupuesto 2013

Despues cu dia 2 di mei e Presupuesto 2013a yega na Parlamento di Aruba a yama un reunion di e comision central dia 7 di mei ultimo. Presidente di Parlamento Paul Croes a splica cu a stipula un fecha riba cual Parlamento por entrega preguntanan por escrito na Gobierno pa cuminsa cu e proceso. Durante e comision central a discuti e cantidad di minuut cu por otorga na e diferente Parlamentarionan durante reunion publico. Ta trata aki di un ley hopi grandi. Normalmente Parlamentarionan ta haya 20 minuut den primera tanda y 10 minuut den e di dos tanda pero awor kier propone 70 minuut pa e prome tanda y 35 minuut pa e di dos tanda. Esaki debi cu e ley aki ta hopi amplio y e reunionnan ta mustra di bira hopi largo. Parlamento a bai di acuerdo cu e proposicion. Dialuna awor Parlamento mester entrega e preguntanan por escrito. Paul Croes a purba di yega na un solucion cu ta na agrado di tur hende. Fraccion di AVP a propone 11 dia pa trata e presupuesto y fraccion di MEP y Booshi Wever a propone 2 pa 3 siman cual ta nifica cu 23 di mei mester entrega pregunta. Pero ora cu Presidente di Parlamento Paul Croes a propone pa entrega e preguntanan dia 21 di mei enbes di 13 of 23, oposicion no a gusta tampoco. A lo largo e fecha lo bira 17 di mei pa entrega e preguntanan. E cantidad di minuutnan a keda stipula na 70 y 35 minuut. Parlamento lo manda Gobierno carta cu nan preguntanan. Parlamento ta desea di haya un presentacion di Banco Central ya cu e proyeccion di Banco Central a keda adapta na 2.6% enbes di 5.1%. Esaki lo tin su efectonan pa cierto entradanan di Gobierno y Parlamento di Aruba a pidi un presentacion prome cu 17 di mei pa asina por adapta nan preguntanan y informacionnan na e tratamento di presupuesto. Esaki ta bira un di e presupuestonan mas laat trata cu ta drenta 8 luna despues pa cual aki Presidente di Parlamento Paul Croes ta splica cu esaki lo trece cu ne cu e Parlamentarionan tin menos tempo pa studia esaki. Ta duna Parlamentarionan as minuut pa papia pero nan lo por haci nan presentacion mas cortico sin hinca politikeria aden? Como cu Gobierno di Aruba den pasado tabata entrega e presupuestonan den 7 diferente parti y awor tur mester wordo entrega hunto y esaki ta tuma hopi tempo. E ta un derecho cu cada Parlamentario tin.



E cobransa ta fecha 27 di mei 2013

Cobransa di grondbelasting 2013 a sali

Grondbelasting 2013 fecha 27 di mei 2013

Termino di pago	Ta caduca dia	Pago rekeri pa ley
Di prome termino	26 di juni 2013	25% di e suma di cobransa pa cubri e prome kwartaal (jan – maart).
Di dos termino	30 di juni 2013	25% di e suma di cobransa pa cubri e di dos kwartaal (april-juni).
Di tres termino	30 di september 2013	25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept).
Di cuater termino *(ultimo termino)*	31 di december 2013	25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal (oktober – december).

Pa dia 31 di december 2013 e cobransa di aña 2013 mester ta completamente paga.

Departamento di Impuesto ta participa cu e cobransa di grondbelasting di aña 2013 a sali.

E aña aki e clientenan ta ricibi e cobransa 2 luna mas prome cu otro añanan. E cobransa ta fecha 27 di mei 2013. Asina Departamento di Impuesto ta duna e cliente e oportunidad pa paga su cobransa durante di un periodo mas largo. E clientenan ta ricibi e cobransa via post. Manera custumber, un cliente por scoge pa paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino. Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion. Asina e clientenan ta pone nan mes miho na altura tambe di e tipo di cobransa aki.

No a ricibi cobransa? Pa dia 27 di mei 2013 tur cliente mester a ricibi nan cobransa. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado. E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs valido.

Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobransa dentro di e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente. Pa mas informacion tocante e cobransa of areglo di pago, por acudi na seccion Servicio pa cliente na oficina principal na Camacuri of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Proyecto Urirama a manera keda keto

Pa loke ta proyecto di Parke di Urirama, tur cos ta mustra manera a cay un silencio hermetico. Parlamento di Aruba mes no a haya ni tende nada mas y a puntra Presidente di Parlamento si e sa algo di Urirama. Segun Parlamentario Paul Croes, e mes ta buscando informacion y no por bisa mucho. Ultimo cu el a tende ta cu e hendenan lo a lanta un caso contra e proyecto, pero e no tin informacion concreto. Te cu awor Parlamento no a haya proposicion pa un cambio di e ruimtelijke ordeningsplan. Parlamentario Paul Croes no tin un bista claro di unda e proyecto aki ta awor pero e lo busca informacion paso e proyecto aki tambe ta wordo geraamd den e inversionnan di Gobierno y pues tin influencia riba e tratamento di presupuesto.

Parlamentario Andin Bikker

Gobierno mester duna documentonan cu el a pidi sino eta bai Corte

Andin Bikker a splica cu nan kier sa como partido kico ta e plannan di Gobierno mirando e refineria. E crecimento di 5.1% cu a wordo premira awor Banco Central a ahusta esaki na 2.6%. Esaki tin su consecuencia riba tratamento di presupuesto ya cu esaki ta basa riba e porcentahe di 5.1%. Banco Central ta spera un cambio si bin reapertura di e refineria. Andin Bikker a splica cu no mester lubida cu ta hopi hende tabata traha den e refineria y basta a keda sin trabou. Ta papia aki di un averahe di 2mil hende cu a keda sin trabou. Esakita pone cu e hendenan tin hopi espectativa pa destino di e refineria. Na Hulanda, segun Bikker, el a haya diferente compania cu a manda LOI pa gobierno den cual nan ta bisa di lo ta interesa pa tuma e refineria over y mantene tur hende na trabou. Segun Andin Bikker esaki ta e di tres compania cu e ta señala cu a ofrece pa tuma over e refineria y mantene e cuponan di trabou. PDR ta haya hopi straño cu Gobierno a bai haci yen di biahe buscando interesadonan manera e.o PetroChina y no a dedica atencion na e companianan aki cu tabata interesa. Valero ta duna impression cu nan no kier bende y ta pidi cantidad di document manera e.o. business plan. Pakico nan ta pidi esaki no ta claro. Ora mira e settlement agreement cu Valero, tin un clausula cu mester paga diez miyon dollar na pais Aruba si e logra bende e compania dentro di 2 aña. Impresion ta wordo crea cu ta wanta e compania habri via transshipment pa gana placa y aki dos pa tres aña ora mester duna e refineria bek na Aruba lo core busca bende e compania. Tin diferente cos straño ta sosode pero Parlamentario Andin Bikker lo pidi Gobierno e dos LOI-nan y si dentro di 3 siman PDR no hay'e, lo hiba Gobierno corte. Esaki ta un derecho ya cu tin un ordenansa cu ta delinea cu cualkier ciudadano por haya e documentonan cu e pidi dentro di 3 siman sino por hiba Gobierno corte y ta ridiculo cu un Parlamentario no por haya e documentonan cu e ta pidi. A puntra Andin Bikker si tin caminda cu Presidente di Parlamento por haci algo sin cu mester bai Corte. Bikker a splica cu e experiencia amargo ta hopi cu mester haci uso di otro instrumentonan ora cu e Parlmentarionan ta sostene Gobierno . Ta spera cu por haya documento sin cu mester bai Corte.



La Cabana y otro Hotelnan lo bay haya fecha nobo pa e referendum



Den un reunion cu sindicato STA mediador di Aruba Anselmo Pontilius a splica mas di e temanan cu a trata cu e sindicato cu ta 3 tema: e referendum di La Cabana Hotel y Westin y e problema na New India.

Tin un fecha inoficial cu mester a keda determina awe mainta den reunion. Den e ultimo siman di mei lo caba di regla algun cos. E peticion di STA cu a drenta di nobo pa un referendum na Westin Hotel tambe lo wordo trata otro siman pa atende cu e procesonan. E sindicato den cas, esta TEAM, lo ta negociando CAO tambe. Mediador di su banda a bisa di a auncia di lo kier convoca e referendum di nobo pero mester warda wak ki curso e asunto aki ta tuma den e dianan nos dilanti.

E negosacionnan di New India ta para ainda y esaki tambe ta pendiente. Mediador ta negociando na mesa cu New India. Ta importante pa busca un formula pa continua. Na e momentonan aki tin representantenan di afo na Aruba pa yuda den e problema aki. Ta bon pa aclarea eparti financiero ya cu esaki tambe lo wordo trata den e CAO.

Polis a kita varios chauffeur burachi coriendo malo riba caya





DIADOMINGO pasa di 3 or di marduga Polisnan motoriza tabata man yen riba caminda di Avenida Milio Croes pa Caya Betico Croes pa varios chauffeurnan bou influencia di alcohol. E Polisnan riba brommer tabata patruya rond cu nan zwaailight cendi pa e trafico bay trankilo pa no tin desgracia pero na varios ocasion a topa cu autonan coriendo zig zag te baha caminda. A para esakinan y ta chauffeurnan cu a supla te surpasa esaki y a keda deteni.



Homber a tira security cu bloki y bringa cu Polis



DURANTE di e concierto na Don Elias Mansur Ball Park parti pafo diadomingo marduga asistencia di Polis tabata rekeri unda un homber tabata buscando problema cu un security. Den esaki e homber a manda un bloki den direccion di e security y alcansa su pia.

Aki e Polisnan motoriza a sali na careda na pia a core un bon pida y te riba caminda di Avenida Milio Croes a logra para e sospechoso y esaki a cuminsa resisti cu autoridad bringa. Di biaha nan a pone plat y boei e pidiendo resfuerso unda e dog catcher a presenta y hiba e detenido warda pa su fechoria cu e la comete.

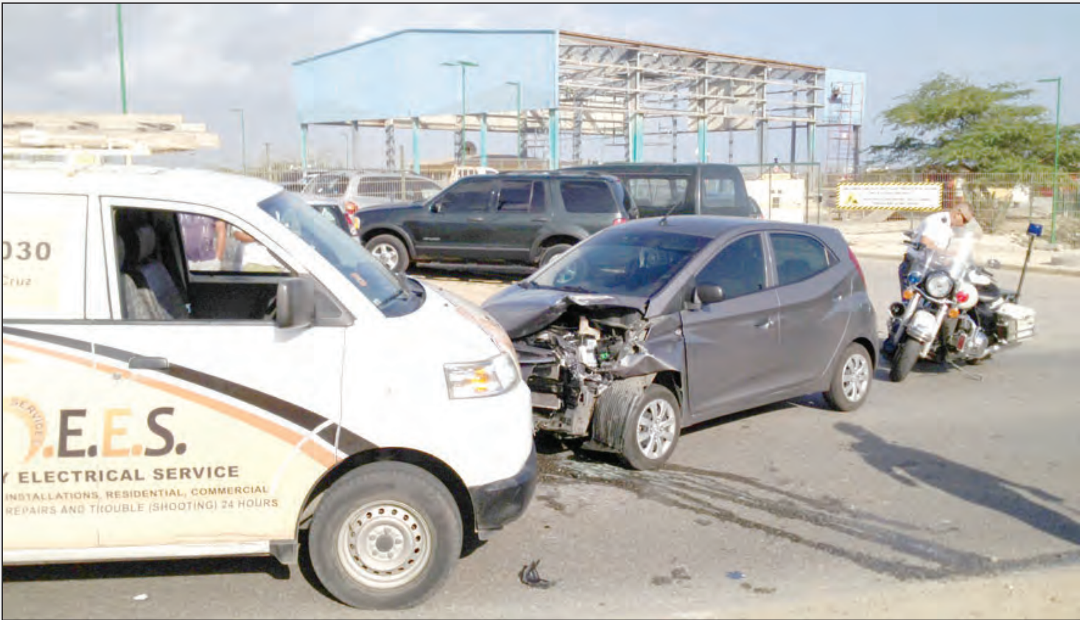
Homber burachi cu tabata grita Polis y a keda deteni a resulta di ta un ladron



DURANTE cu e patruyanan di trafico tabata atendiendo cu e accidente na Codemsa un chauffeur den un Aveo blanco tabata grita Polis tur sorto di palabra, hala pa mi pasa bo ta stroba memey di caminda. Ora a wak e chauffeur e cara tabata mustra un persona bebi. Di biaha a pare y e chauffeur a bira fresco cu autoridad bisa autoridad sin fin di palabra. A pone baha caminda y detene di biaha unda a constata boter di whisky den e auto.

Dog Catcher a buske y a hibe warda. E homber M. Boekhoudt sin cu autoridad sa nan a dal bingo ya cu e la cabi horta e auto Aveo blanco y a horta den un cas na Piedra Plat. Na momento cu e la keda deteni e doñonan di cas na Piedra Plat tabata na warda di Polis ta entregando keho di ladronicia na cas y di nan auto. Di biaha a yama recherche pone nan na altura.

Accidente riba caminda di Jaburibari







DIAHUEBS mainta den careda di 8pm riba caminda di Jaburibari dilanti Parke Curason, auto Hyundai EON A-33192 a lora dilanti Mercedez Benz A-53077 esaki a dal den dje y despues Suzuki van a bin dal den e Hyundai. Chauffeur di e Hyundai a sinti dolor den su pecho y a pidi asistencia di ambulance pa atende.

Accidente di auto por poco a caba na un bringamento





DIADOMINGO anochi riba Rondweg pariba di Centro Dakota un accidente di auto a tuma luga unda chauffeur di un Honda a dal tras di un otro Honda. E Honda cu a dal tras di e cora a keda basta kibra. Net e momento cu e accidente a tuma luga tabatin un otro persona den un otro auto a baha cuminsa busca problema y te hasta kier a bringa cu un di e chauffeurnan. Polisnan a yega di biaha na e sitio pero ya e homber a baha na awa. A tuma dato di ambos partido y no tabatin ningun persona herida.

Accidente cu tres auto y chauffeur burachi envolvi





DIAMARS anochi na e t-kruis di Codemsa na Cumana un accidente a tuma luga unda tabatin tres auto envolvi un jeep, Hyundai Tucson y un Hyundai i10. Tur cos a sosode ora cu e chauffeur di e Hyundai i10 biniendo for di pariba a bay pa lora na su man robes pa subi Avenida Watty Vos pero a lora dilanti un jeep biniendo for di pabou. E chauffeur di e jeep pa no dal riba dje a bay na su man robes dal riba e Hyundai i10 pa bay dal riba e Hyundai Tucson. Ambulance a presenta ya cu e chauffeur bou influencia di e jeep tabata herida y a hibe Hospital.

Señora no kier a scucha orden di Polis y a cuminsa sapatia



PAFO di e concierto na Don Elias Mansur Ball Park un Polis a hala atencion tanto di un homber y un señora cu tabata bastante fastioso y aki e homber a cuminsa resisti cu autoridad. E muhe tambe a cuminsa sapatia mes ora cu e autoridad motoriza. Di biaha resfuerso a yega na e sitio y aki a detene nan pa no sigui orden y a resisti tambe durante su detencion. Dog Catcher di biaha a yega na e sitio.



Informacion pa studiantenan cu a aplica pa prestamo di estudio 2013-2014

Departamento di Enseñansa, seccion Facilidad pa Estudio y Guia, ta invita tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba, pa pasa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: diasabra 11 di mei 2013
Ora: 8.00 am pa 4.00 pm
Luga: Codemsa Building Piso 1
Cumana 69

Si tin cualkier pregunta, por tuma contacto libremente cu Seccion Facilidad pa Estudio y Guia na telefon 588-7600, fax 588-7601 of e-mail arubalening@ea.aw.

Accidente di cadena dilanti La Salle College





DIARANSON mainta pasa di 10:30 riba e caminda di La Sallestraat dilanti La Salle College un accidente di cadena a tuma luga unda tabatin un Toyota Prado tx 314, Nissan Sentra A-37040 y Kia Sorento A-46982. Polis di trafico a presenta y a constata cu ta tres auto unda velocidad y distancia a hunga un rol entre un Sentra cu a dal tras di un Prado pa e Kia Sorento dal tras di un Sentra pa despues dal tras di e Prado TX-341. Den e Sentra tabatin hendenan di edad unda un señora a resulta herida y ambulance a hibe pa Hospital.

Pensionadonan di Aruba na Hulanda ta sinti nan mes lubida

PENSIONADONAN di Aruba, cu ta biba na Hulanda ta masha malcontento cu gobernacion di Aruba. Hasta nan ta sinti nan mes como personanan lubida, pasobra no ta for di awor, pero for di algun luna caba, nan pago di pensioen ta drenta masha laat. Siendo nan tambe tin nan compromisonan financiero pa cumpli cu nan.

Na Hulanda, contrario na Aruba, aya si nan no ta importa si Aruba ta laat, e instancianan conserni si kier nan placa. Y e situacion aki ta pone e pensionado Arubiano, den situacionnan fastioso.

Pa colmo, ora cu nan aserca Cas di Aruba, nan no ta haya oido pa nan problema. Cas di Aruba ta manera sordo pa nan, contrario tempo cu Desiree Croes tabata Director, kende sikiera ta tende nan, maske no tin un solucion di inmediato.

Pero awor, esnan na mando di Cas di Aruba, ta "bunita" so nan ta haci, y manera a ser declara na nos, si e Arubianonan por vota na september awor, nan lo vota contra p'esnan na mando no bolbe na Cas di Aruba por lo pronto.

Relaciona cu e situacion di e pensionadonan Arubano na Hulanda, nos a tuma contacto cu ing. Edwin Jacobs, Director di SVb, kende a bisa cu e no por compronde nan reclamo, pasobra no ta awe, pero for di hopi tempo caba, pa dia 10 di cada luna, e placa ta deposita riba cuenta di tur pensionado Arubano cu ta biba na Hulanda. De facto, e transaccion a ser haci for di diamars ultimo caba, segun Jacobs.

Hasta SVb ta tene cuenta cu den un proceso asina, semper por cay laat, pero semper den combinacion cu Departamento di Finanza, ta haci lo maximo p'e pago wordo haci ainda prome di dia 10 di e luna coriente, p'e pensionado no cay atras.

Pa loke ta pensionadonan na Aruba mes, semper dia 3 di cada luna pago di pensioen ta tuma lugar. Cu ultimamente tabatin un retrazo, ta debi na cambio den e sistema, cu mester haci'e mas liher posibel, pero tur cost a den "running" manera mester ta.

Puestonan den SIMAR a keda reparti, pero

Dos miembro recien eligi, ya a pidi retiro

Un di nan ta pa subi lista politico

DIRECTIVA ta informa miembronan di SIMAR lo siguiente: Dia 6 mei ultimo, e funcionnan y miembronan den Directiva di SIMAR a keda reparti: Presidente - Igmar Davelaar; Tesorero - Sheila Lazo-Tromp; Secretario - Whitney Kock; Vice-Presidente - Carla Kelkboom; Comisarionan ta Ligia Giel-Geerman y Harrish Chin-Sie-Jen.

Mireille Sint Jago a pidi retiro boluntario y directiva a bay acuerdo cu un retiro efecto inmediato.

Ligia Giel-Geerman a pidi retiro boluntario y directiva a aproba esaki cu un termino di 3 luna of si haya otro miembro pa reemplas'e prome.

Masha notable t'e retironan pidi, di e.o. Mireille Sint Jago y di Ligia Giel-Geerman. Extraoficialmente nos tin entendi cu retiro di Mireille Sint Jago ta relaciona cu el a dicidi di subi lista di candidate pa proximo eleccion. El a dicidi di afilia su mes na partido MEP, aunke oficialmente e no a keda anuncia ainda, pasobra e negociacion no ta cla ainda, y e lo ta papiando tambe cu partido DR. Pa loke ta retiro boluntario di sra. Ligia Giel-Geerman, oficialmente nos no sa e causa, pero sigur no ta pa subi ningun lista, pero den e corto tempo cu el a forma parti di e directiva nobo di SIMAR, tin cierto desaroyo cu e no kier forma parti di nan y mihor retira awor.

Loke tambe ta masha notable, cu den directiva nos ta mira Whitney Kock, kende ser nombra Secretario di e sindicato, nificando cu Whitney Kock lo a dicidi di no subi lista di AVP, por lo pronto, pero pa sirbi miembronan di SIMAR mihor, cu subi lista politico.

No tin awa pa laba:

Westin Hotel lo bay tin un referendum un bes mas



Diamars mainta a tuma lugar un reunion entre Mediador di Aruba y sindicato STA pa loke ta e referendum nobo cu a ser pidi pa e sindicato pa e trahadornan di Westin Hotel. Segun Diego de Cuba, e biaha aki no tin awa pa laba. A entrega un peticion nobo pa pida e referendum. Awor Mediador mester haci su huiswerk y verifica tur e nombernan. Diego de Cuba ta spera cu no tin wega mane biaha pasa unda hendenan ta keda drenta y sali. Awor Mediador mester traha cu e lista cu tin. Gerencia tin idea pa negosha un CAO nobo cu e sindicato inhouse cual e abogado di STA a manda un carta pa Westin pidiendo pa no haci esaki ya cu si e sosode toch, nan lo ta responsabel. Awor mediador ta haciendo su esfuerz pa trece gerencia y STA na mesa y probablemente e otro sindicato tambe. Ta spera cu nan lo reconoce STA tambe ya cu STA tin mayoria empleado afilia. Si no por yega na otro, mester tene un referendum. Bai corte no ta e miho opcion, segun Diego de Cuba. E trahadornan ta fada y no ta descarta un accion na e hotel. Di parti di STA ta su deseo pa TEAM tambe por participa ya cu den un solo biaha ta haya sa ken ta carni y ken ta pisca. Esun cu gana referendum, ta esun cu lo mester negocia e CAO. Den un referendum esey ta e midi cu ta wordo uzapa determina ken ta para na banda di ken. Biaha pasa a usa formularionan di miembronan cu lo no ta traha na Westin mas pa cual aki a puntra Diego de Cuba si esaki lo por bay pasa atrobe e biaha aki. Segun e lider sindical, e biaha aki lo revisa tur papel minuciosamente prome cu entrega ful e pakete di formulario. Ta spera cu e biaha aki tur cos lo ta na ordo y lo trata na no laga niun buraco habri. Awoki no tin salida mas. Mester bai referendum. Aparte di loke a entrega caba na mediador, a bin como 25 hende nobo aserca tambe. Nan no lo participa den e referendum aki pero si lo keda miembro ya cu e peticion a wordo entrega prome cu nan a bira miembro.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Futuro di nos hoben nan ta den man di nos lider nan di awe!

SCUCHANDO e comentario di e lider di partido patriotico ayera mi a sinti un dolor profundo pa su forma di hunga politica cu loke a sosode na Corsou. Falta di seriedad, inteligencia y sabiduria ora di sali expresa tipo di barbaridadnan asina aki. Nos ta bibando den un tempo caminda ya violencia ta di tal extremo y cu tin husticia nan cu man yen y tur pa nos mes un motibo. Enbes nos trata na educa nos pueblo no ta mal influencia, instiga y sembra rabia y odio tur dia cu e fin di saca probecho politico nos ta keda crea polarisacion bao di e pueblo aki. Politico nan no ta trece full berdad dilanti pero uza rapport nan cu ta sali pa pinta contrincante nan scur. Cu grito nan di critica sumamente negativo nos lider nan no ta realisa e daño cu nan ta causando na e comunidad aki.

Un comunidad asina chikito caminda lo ta mas agradabel pa nos por biba den paz y harmonia cu otro, algun politico nan ta scoge pa mal influencia y sigui dividi nos pueblo y mas cu tur sembra rabia y odio. Si un politico cu ta actua di mala fe anto e no mester Sali critica cu criminalidad ta halto pero mester busca e culpa cerca su mes pa motibo di ta sembra violencia sea directamente o indirectamente. Ora politico nan wordo confronta cu loke mi ta bisando aki ariba nan ta bin cu e argumento cu ta informa nan ta informa nos pueblo di loke ta pasando y cu pueblo mester ta na altura di tur loke ta sosode. Politicamente bo por tin rason pero tin diferente forma di con ta trece un informacion pa bo pueblo y no a base di rabia y di para tilda otro pa corupcion y cantidad di otro cos sin cu por presenta un of otro prueba. Nos pueblo mester cuminsa realisa tambe cu ora cu un politico ta bin cu critica asina aki y no tin prueba ni tampoco por divulga e fuente nos mester cualifica esaki como redo. E cuenta di a tende ariba wandel gang, a yega den mi brievenbus, un fuente fidedigno a informa mi pero no por divulga esaki nos mester considera como REDO. informacion di un o otro rapport cu ta wordo publica parcialmente cu e fin di saca probecho politico mester wordo rechasa totalmente door di nos pueblo. Si nos cuminsa na realisa y tene na cuenta tur e punto nan aki riba nos lo por haya politico nan cualifica pa por goberna e pais aki ora cu nos ta deposita nos voto pa representante nan pa nos pueblo.

Loke a sosode na Corsou mester sirbi como ehempel pa nos hisa nos nivel y siña dialoga manera persona nan adulto y madura. Ora cu un persona a faya e mester por acepta cu e a faya pasobra un grandeza como ser humano ta acepta cu nos no ta perfecto y come hende no por faya pero ora nos ta bira terco y keda para ariba cu tur otro ta robes y abo so sa miho eynan caba ta habri caminda pa tur maldad por cu por pasa. Cu un actitud terco y bira ta insulta tur otro ta con nos por educa nos yiu nan y esunnan cu ta kere den nos?

E politica di insulta tambe ta algo cu mester caba tanto den parlamento como pafo di parlamento. No por ta asina cu un politico of lider ta sinti su mes yama pa insulta tur esunnan cu no ta di acuerdo cu n'e. Si mester cambia ley nan ta por para esaki anto ban traha ariba dje pero ban no laga cierto politico nan y lider nan keda actua di e forma aki pasobra door di e mesun actitud aki nos ta stimula violencia. Nan siguido nan ta bira mescos sin papia di e ehempel cu ta ser duna su mesun famia y den nan propio cas. E pueblo di Aruba kier hala un rosea di paz y trankilidad y si nos tur contribui cu esaki nos tur hunto por haci di nos pais un miho luga pa biba y ademas por ta ehempel pa otro nan.

Renny Ras

Tur cos a cuminsa cana caba pa loke ta e temporada di horcan

Ya reunionan a cuminsa internacionalmente pa loke ta e temporada di horcan. Marck Oduber director di Meteo a biaha pa bai atende e reunionnan pa asina haya sa con tur cos ta bay y kico por spera pa 2013. A reuni cu e Hurricane Commitee na Corsow pa papia riba entre otro e maneho pa loke ta horcan den nos region. Nan ta trata topiconan manera nombernan pa horcan, ki cambionan ta bin cu ne, con otro paisnan ta traha riba e tereno aki y ta duna datonan nobo pa loke ta Servicio Meteorologico. Aruba tambe a participa den e reunionnan di WMO cu coperacion di KNMI ya cu Aruba a forma parti di e delegacion Hulandes.A papia e.o. riba e structurnan di WMO y tambe e paisnan cu ta wordo yuda manera p.e Haiti. E aña aki lo ta mescos cu otro añanan; nos region lo conoce mas actividad cu normal y actividadnan faborabel. Pero no por pronostica a largo plazo.

Procedura no a bay conforme statutonan di S.V. Universal

Votacion Presidente nobo pa S.V. Universal declara nulo

Directiva di S.V. Universal Pos Chikito y Sabana Basora, diarazon anochi dia 8 di mei, a convoca un reunion pa eligi un Presidente nobo. Esaki a tuma lugar den e sala chikito di Club Universal, sinembargo mirando cu un gran cantidad di iregularidad a tuma lugar durante votacion, directiva legalmente eligi dia 18 di juli 2012, despues di revisa e statutonan di S.V. Universaly ricibi conseho huridico, a yega n'e conclusion cu no por haci otro cu declara e votacion di 8 di mei 2013, nulo.

Esaki tabata di tres intento pa yega na un votacion husto y legal, unda un bes mas no a sigui e procedura manera stipula den e statutonan di S.V. Universal pa eleccion di un directiva nobo. Un gran cantidad di persona a deposita nan voto sin cu nan ta miembro di SV Universal y hasta a bay asina leu cu deportistanan di otro club y no-miembronan a wordo yama pa bin vota riba cierto candidato.

Conforme e statutonan di SV Universal, directiva mester acepta cada peticion pa miembrecia di cada ciudadano cu yena un formulario di miembrecia, prome cu e persona aki por yama su mes miembro legitimo. Directiva actual ta lamenta e sucedido aki profundamente, pero no por acepta presidencia di un persona cu ta haya su votonan di forma ilegal. No por a scoge ful e directiva tampoco ya cu gran parti di e miembronan a bandona sala disgusta pa locual a pasa. Esaki ta duna base legal pa declara e votacion di 8 di mei nulo. Directiva ta yama un reunion dia 15 di mei pa 8'or pa splica e reglamento y procedura pa votacion na su miembronan. P'e reunion publico aki tur miembro y interesado ta invita pa presenta na Club Universal. Esnan cu ta desea di bira miembro, por yena un formulario di miembrecia te cu dia 30 di mei 2013. Despues di aceptacion pa directiva, tin cu paga e prome contribucion di 10 florin na Club. Esaki pa evita cu ta bira miembro solamente p'e votacion y despues no ta presenta hamas y no ta sigui contribui na bienestar di Club Universal.

Directiva, pa medio di su Vice-Voorzitter sr. Kenneth Richardson, lo stipula un fecha pa un votacion nobo cu lo tuma lugar den luna di juni 2013, conforme Statuto. Convocacion p'e reunion aki ta keda efectua pa medio di corantnan local. E directiva eligi legalmente pa un gran cantidad di miembro oficial bou Vice-Presidencia di sr. Kenneth Richardson, ta keda vigente te na momento cu scoge un directiva nobo segun e reglanan hancra den e statutonan di S.V. Universal.



MAMBO, conhunto cu gobierno di Aruba, e weekend aki atrobe ta organisa un gran dia di compras, specialmente pa Mama. Tur tienda den caya principal lo ta hopi bon surti c=y cu tremendo ofertanan pa bo regalo pa mama. Lo ta bay tin entretenimento cu banda musical, y dj's na diferente alocacion di caya. Tienda nan lo ta participa cu nan ta ripiti, door di e bon acogida, e "sidewalk" "tent" sale atrobe.

Asina mes den construccion, tur comerciante ta warda henter pueblo bin haci nan compras den caya.

Bin admira tambe e prome parti di caya con bunita e ta kedando, dunando un bunita idea con henter e proyecto lo bira. E trein tambe lo ta den funcion pa un y tur.

Dus, bin haci bo compras den caya pa mama, support nos tiendanan, y bin admira e proyecto den un trip den e trein. MAMBO ta gradici tur cu ta sigui duna caya nan support.

Presidente di ATIA sr. van Ronald van Trigt

ATIA a compromete su mes pa sigui traha riba e base poni durante conferencia di EMA

Ta cera e crusada di Kruisweg/ Caya Betico Croes pa 12 dia

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diaranson 8 di mei 2013 pa 8.00or di anochi lo cera e crusada di Kruisweg/ Caya Betico Croes pa diesdos (12) dia pa por traha riba e crusada den cuadro di e trabounan relaciona cu e proyecto di Renobacion di Caya Grandi.

Lo habri e crusada bek dialuna 20 di mei pa 12.00or di merdia pa tur trafico y lo indica e ceramento cu borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di auto pa no haci uzo di e crusada menciona.

E conferencia Europe Meets the Americas tabata un exito sin precedente. Di esey no tin duda. Orador y participante tabatin solamente palabranan di elogio p'e prome paso tuma aki dor di Gobierno di Aruba pa trece hunto empresarionan di Europa y e continente Mericano pa logra cosnan grandi pa Aruba.

Presidente di ATIA, Ronald van Trigt for di un principio tabata masha envolvi cu e conferencia di EMA y e vision su tras. E ta hopi satisfecho cu e exito di e conferencia na unda un cantidad grandi di e miembronan di ATIA a participa.

"Hopi di nos miembronan a asisti na EMA pa topa cu empresarionan cu a bin di afo. Nan a sinta 'Business to Business' cu nan y tambe a participa n'e sesion di 'match making'. Mi por anuncia cu ATIA ta wak e evento aki como un 'stepping stone', un encuentro principal".

Van Trigt a bisa cu ATIA ta compromete su mes pa sigui traha riba e base cu a wordo poni durante e conferencia di EMA.

Van Trigt a anuncia cu pronto ATIA ta bin cu un 'International Desk'.

Den transcurso di otro siman informacion mas detaya riba esaki ta wordo anuncia.

"E intencion di e 'desk' aki ta pa acumula informacion di tur esnan cu a presenta n'e conferencia, pero tambe di esnan cu pa cualkier motibo no por a bin. Nos kier forma un plataforma pa facilita e companianan Europeo, Latino-Americano y local cu kier haci negoshi cu otro cu e informacion necesario".

Presidente di ATIA a bisa cu un hurista ta bay duna sosten legal n'e 'desk' ora esaki ta necesario. ATIA ta bay traha intensivamente pa atrae e companianan cu kier haci negoshi cu Aruba.

Companianan grandi manera WEB y Elmar a firma MOU durante EMA. Van Trigt a bisa cu e sa cu tin companianan menos grandi cu tambe ta wordo representa dor di ATIA cu a firma intencionnan pa haci negoshi cu companianan di exterior. Tur esaki ta keda finalisa den e proximo lunanan.

Un aña y mey pasa ATIA a bay riba un mision comercial pa Brazil unda a pone e contactonan cu FIESP y SIESP entre otro.

Tambe cu companianan na Colombia.

"Awe nos ta hopi contento cu tin un delegacion grandi di Colombia y Brazil aki. E contactonan aki ta bay wordo multiplica. E hendenan cu ta aki t'asina entusiasma cu nan ta bay papia cu nan asociacion y otronan cu no ta aki.

E asociacion di FIESP y SIESP ta representa mas di 18 mil compania. Haya un par di nan aki lo tin un efecto multiplicativo grandi".

"Nos ta hopi contento cu e base a wordo poni. Nos por conta cu e apoyo di Gobierno y hunto nos por duna contenido real n'e di tres pilar economico di Aruba".



Na trinidad a papia riba e tema di tsunami y temblor den nos parti di Caribe

Na Trinidad a tuma lugar un reunion importante encuanto temblor y tsunami pa cual aki Director di Meteo Marck Oduber a duna un splicacion riba e topico aki. A bin dilanti con pa traha riba un plan cu ta apto pa tur pais y a duna un presentacion encuanto tsunami. Aruba tambe a duna un presentacion encuanto e situacion na Aruba. Lo bai tin datanan adicional encuanto diferente aspecto di tsunami. E training cu tabatin recien na maart tabata ensera un temblor cu un tsunami su tras.

A sali afo cu Aruba ta para zwak ya cu no ta prepara pa niun di dos situacion y no tin un plan di ehecucion cu hendenan por uza. Tin cosnan cu nos tin cu bay tin cla como un plan B den caso cu si nos por haya nos mes cu caso di un temblor of tsunami. Internet den mayoria caso ta cay afo pues mester busca un otro metodo. Aruba a presenta e esenario pa asina por haya ideanan pa e plannan necesario.

Sugerencianan cu a bin dilanti ta pa traha un eindadvies pa Gobierno. Mester di un weather radio y mester por saca aviso liher.

Nos mester ta eventualmente prepara manera paisnan grandi y mester tin un bon infrastrucutra prepara cu hendenan cu sa kico pa haci den situacionnan critico.

Entrega di Decreto Gubernamental na dos miembro di Cuerpo Policial







Diamars dia 7 di mei ultimo, sr. A.E. Richardson, Hefe di Polis, a invita dos colega di KPA pa entrega nan personalmente nan decreto gubernamental (landsbesluit) di conmemoracion di 30 aña di servicio y di promocion. Comisario di Polis sra. Getrude E.M. Hassell a ricibi su landsbesluit p'e hecho cu el a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno. Sra. Hassell actualmente ta Hefe di Polis Uniforma ('Hoofd Algemene Politiediensten'). Sra. Melanie L. Visser-Boekhoudt a ricibi su decreto gubernamental di promocion p'e rango di Brigadier. Sra. Visser-Boekhoudt actualmente ta laborando den Districto di Noord. Hefe di Polis a gradici sra. Hassell pa su dedicacion y tur e otronan presente a felicita e colega-nan. Despues di a ricibi nan decreto gubernamental e coleganan tambe a hiba palabra.

DEPORTE

"Ta basta cu polemica"

SERGIO Ramos, defensa di Real Madrid a manda un mensahe di unidad pa e final di Copa del Rey cu su team lo hunga contra Atletico Madrid otro siman, y a bisa cu mester caba cu tur polemica y busca e union den e team blanco. E hungador a papia den e microfoon di La Sexta, prome cu e wega di Rafael Nadal y Mikhail Youznhy. E futbolista kier caba cu tur problema cu tin den vestuario pa yega cu trankilidad na e unico titulo cu Real Madrid por logra e temporada aki. "Porta ta e momento di bisa ta basta di polemica, tanto di Jose Mourinho, Iker, di Pepe. Awo nos tin cu busca union di e team, concentra y pensa den e final. Esey ta e importante. Ta e momento di laga nos probecho individual. Mester pensa na gana e final. Desde awo, ya nos lo wak", el a comenta. Ramos, lesiona, a bisa cu poco poco ta birando mihor y a desvela cu e idea ta recupera pa e wega contra Atletico Madrid. "Mi ta den e proceso y mi ta spera di por hunga", el a bisa.

Na ultimo a papia di e wega cu Real Madrid a gana cu score di 6-2 riba Malaga y a bisa cu e resultado ta bon paso ta acumula victoria y ta sirbi pa cu e team ta fuerte animicamente. E team di Real Madrid, sin e aleman Mesut Ozil, e portugues Fabio Coentrao y Raul Albiol, a bolbe na training pa prepara pa e wega di diasabra contra Espanyol. Jose Mourinho lo yega e wega cu varios ausencia. Esun mas notable lo ta di Mesut Ozil, cu a lesiona su enkel banda drechi y mester a wordo retira di e wega. Su presencia den e final di Copa no ta sigura.

Na e ausencia di Ozil ta uni Raul Albiol y Fabio Coentrao, cu sin conoce e motibo no a train hunto cu e resto di team. Tampoco a hasi e lesionado Sami Khedira y Alvaro Arbeloa cu sin embargo si a subi veld traha den solitario. Ambos ta den e ultimo fase di nan lesion. Nan a completa e lista di ausencia cu Marcelo, cu ta den e fase final di un lesion muscular y Sergio Ramos cu ta sufri un lesion muscular na su pia banda drechi. En total, 7 di e 10 hombernan di veld cu a gana Malaga a completa un training di recuperacion hunto cu Rui Faria, mientras cu e resto di team a train cu mas intensidad. Cu e grupo aki a traha e canterano Diego Llorente, cu ta prepara hunto cu e team pa e wega contra Espanyol.



Rafael Nadal ta gana y Federer ta perde



E spaño Rafael Nadal a gana cu score di 6-2 y 6-3 riba e ruso Mikhail Youzhny den e octavo finald i Masters 1000 di Madrid. Despues, e suizo Roger Federer no por a wanta e japones Kei Nishikori y ta perde cu score di 6-4, 1-6 y 6-2. Nadal a demostra atrobe bon, cu desde comienso a laga cla su intension cu Youzhny. El a move di tur banda y a presiona hopi. Asina den un habri di wowo, a keda cla cu e prome set cu un solido 6-2. Tur cos tabata mustra cla caba di e ora ey, mas ainda ora Nadal a bolbe break y di biaha yega 3-1 den di dos set, pero eynan a parece algun duda. E ruso a salba su serve y despues break esun di e spaño pa unico biaha den e wega. Pa colmo e number cinco di mundo tabata tin un poco problema cu movilidad. No tabata comodo riba veld. Pero Nadal ta Nadal. El a lubida di dolor y a mustra un nivel halto. Tres games consecutivo y cu broche di oro den e match point pa ta un paso mas di gana Madrid. Na cuarto di final, cu un record den e aña aki di 28-2.

Federer di su banda a sigui e caminda di Novak Djokovic, cu tambe tabata elimina diamars. E suizo defensor di e titulo, tabata supera pa e japones Kei Nishikori cu score di 6-4, 1-6 y 6-2 den un ora y 35 minuut di accion. E number dos di mundo nunca a sinti comodo diahuebs, porta na falta di ritmo di competencia debi cu no tabata parti di e circuito pa su mesun decision desde dos luna pasa. Y Nishikori, cu un trabou duro no a laga e oportunidad pas'e. E japones, cu ya sa loke tabata gana un top-5, a saca un ventaha na comienso den e prome set na sera cu exito su unico oportunidad di break. Di eynan, direct na e 6-4. E suizo a mustra di lanta for di soño den di dos set. Sin embargo e wega di Federer a bolbe drenta den duda den di tres y decisivo set, na unda e japones a domina e set completo. E japones tabata solido den su serve y hugada decisivo pa logra su prome triunfo contra e suizo.

Andrea Stramaccioni ta culpa mala suerte



DESPUES di perde contra Lazio cu score di 3-1, Inter Milan a wak e mala suerte cu nan tabata tin a lo largo di e temporada, segun vision di e entrenador Andrea Stramaccioni. E volante di Inter, Ricky Alvarez, a cay den e momento di scop un pinalty y su tiro a bay ariba, perdiendo e chens di empata parcialmente. Esaki ta laga Inter afo di e pelea pa drenta pa copa europeo e siguiente temporada y ta genera cu e fanatico ta demostra nan descontento cu e actualidad di e team. Despues di e wega, Stramaccioni a declara cu e caida di Alvares ta e tipo di mala suerte cu a afecta Inter durante e temporada. “Nos a perde otro hungador pa lesion y e pinalty di Alvarez ta resumi nos temporada. Nos lo a empata e wega si el ad renta”, el a bisa na Sky Sport Italia despues cu e gol den contra di Samir Handanovic y gol di Hernanez y Ogenyi Onazi a duna un victoria crucial na Lazio. “Hasi declaracion despues di un wega asina no ta facil, nos a perde 3-1 den un wega cu nos tabata merece al menos e empate”. “Nos a dal un tiro den e palo y despues Ogenyi Onazi a score un golaso”. “Incluso den nos condicion, nos a trata di hunga e wega y tuma e iniciativa t’e final. Mi a wak un bon rendimento importante”. Pero e mala suerte di Alvarez no tabata e unico momento di berguensa cu Inter mester a soporta, despues cu un error grosero entre e keeper Handanovic y e defensa di Inter a permiti cu e bala a drenta den propio gol. Sin embargo, Stramaccioni a evita culpa su hungadornan, considerando cu e calamidad di error tabata simplemente un cadena di evento desafortuna cu simplemente por pasa. Esaki lo ta prome biaha den 15 aña cu Inter no ta hunga copa europeo y pesey Stramaccioni a admiti cu e fanatico tin tur derecho di expresa nan frustracion cu e club.

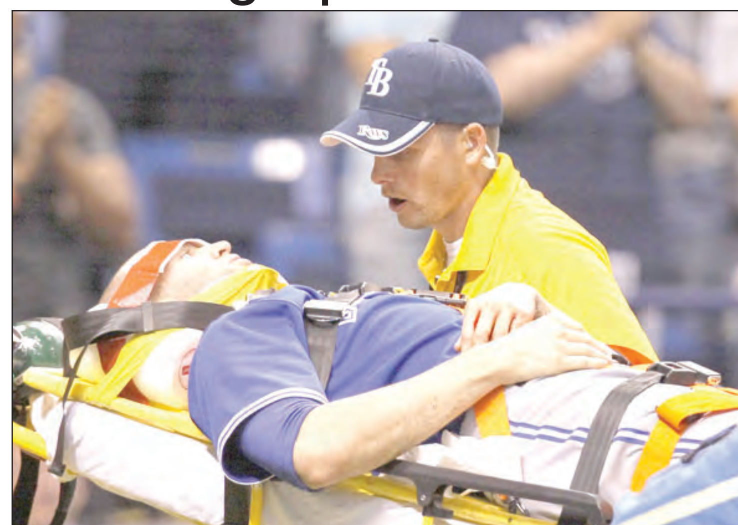
Cristiano Ronaldo ta vega 200 gol cu Real Madrid



CU su gol den e goleada di 6-2 riba Malaga, Cristiano Ronaldo a yega na 200 gol cu Real Madrid y a hasi esaki di forma increibel paso e tabata mester solamente 197 wega pa yega na e cifra aki. Asina e hungador number 7 ta bira den di seis hungador cu ta yega na 200 gol cu e team merengue.

Ademas, solamente falta 9 gol pa pasa e mexicano Hugo Sanchez, como di cinco mihor goleador di tur tempo den e institucion blanco. Raul (323), Di Stefano (307), Santillana (290), Puskas (242) ta e siguiente maximo goleadornan. Cristiano Ronaldo ta mescos cu Messi, a pasa 50 gol pa tercer temporada consecutivo, el a score 53 na 2010-11, 60 na 2011-12, y di e momento aki tin 54 den e actual temporada.

J.A. Happ a bandona hospital despues di wordo golpea den cabes



E pitcher J.A. Happ di Toronto Blue Jays a bandona hospital diaranson despues di a wordo golpea den cabes pa un linea. Den un comunicado, e Centro Medico Bayfront a indica cu Happ por a bandona hospital despues di ta declara den bon condicion fisico. E pitcher tabata traslada eynan diamars anochi despues di ta golpea na banda robes di su cabes pa un linea di Desmond Jennings den di dos inning di e wega cu Toronto a gana 6-4 riba Tampa Bay Rays na Tampa. Jays a indica prome cu Happ tabata bon y despues a sufri un hincha na su cabes y tambe poco sanger na su orea banda robes. “Mi ta den bon animo”, Happ a bisa. “Definitivamente mi ta aprecia e apoyo di e comunidad di baseball. Solamente mi kier gradici tur pesey y mi ta spera ta pronto riba veld”. E lesion preocupante di Happ den Tropicana Field a impresiona e peloteronan di ambos team y a bolbe lanta e hecho si Grandes Ligas ta hasiendo lo suficiente pa protege pitchernan.

E pitcher a hisa su glove dilanti su cara mas liher posibel pero e bala ya a dal’e. E zonido di e golpi por a wordo tendi t’e den e area di prensa. Y despues a sigui un profundio silencio. E zurdo tabata retira di veld riba cama. E gerente generalnan di e team a analisa e asunto di riesgo cu e pitchernan ta core den e reunion anual na november. Un siman despues, Grandes Ligas a presenta varios idea den e reunion. Autoridadnan di baseball a papia di un material traha di kevlar (e material hinka den chaleco antibala) ta entre e ideanan. “Nos ta reuniendo activamente cu un serie di compania pa purba desaroya un producto pa pitchernan y nos a revisa e ultimo test di varios producto”, Pat Courtney, vocero di Grandes Ligas a bisa.



Despues di 26 aña

Alex Ferguson ta bandona e banki di entrenador

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, di 71 aña lo retira na final di e temporada aki despues di 26 aña riba e banki di e team ingles, segun e tecnico a comunica na e club. "E decision di retira ta algo cumi tabata pensando hopi y no a tuma un decision asina liher. Esaki ta e momento adecua", e entrenador a bisa, cu a gana 13 Premier League y dos Champions cu United y ta e tecnico cu mas exito den historia di futbol ingles. Segun medionan ingles, Sir Alex Ferguson lo retira pa motibo di salud, ya cu lo opera na augustus su heup. Den su comunicado, Ferguson a papia di su satisfaccion pa laga e club mas famoso di Inglaterra den bon forma, despues di a gana e temporada aki un titulo atrobe di liga pa Manchester United, e number 20 den historia di e club. Di cara pa e futuro e entrenador a bisa cu lo ta director y embahador di United, loke hunto cu otro interes particular lo mantene ocupa. E escoces a gradici e fanaticada pa e apoyo durante e aña nan y a bisa cu tabata un honor y un enorme privilegio di tin e oportunidad di lidera e team. "Nos instalacion di training ta entre e mihornan di deporte y nos hogar di Old Trafford ta considera un di e lidernan di mundo", el a agrega. "Mi mester rindi tributo na mi famia. Su cariño y apoyo tabata esencial. Mi casa Cathy tabata un figura clave a lo largo di mi carrera, aportando un base di stabilidad y estimulo", el a bisa. Na mesun momento, e entrenador a gradici e hungadornan y personal directivo, di pasado y presente, pa e actitud profesional y tambe pa e dedicacion cu a permiti e club obtene numeroso titulo a lo largo di su historia. "Den e prome aña nan, e apoyo di conseho di administracion, y di Bobby Charlton en particular, a dunami e confiansa y e tempo pa construi un club di futbol, na lugar di simplemente un team di futbol", el a puntualisa. Ademas, Ferguson a gradici e famia Glazer, actual propietario di e club pa a apoya su persona y e fanatico nan.

David Ortiz a sinti ofendi pa loke prensa a papia di dje

CU un periodista di Boston ta scirbi riba un posibel bon comienso di temporada tabata apoya pa substancia prohibi no a pone David Ortiz rabia tanto manera cu a bisa cu su origen dominicano tabata e principal apoyo pa trece e speculacion aki. Ortiz, e mihor bateador di Red Sox di e ultimo 11 aña, a expresa su sentimento den un conversacion pa un radio di Republica Dominicana. "Mi tin hopi aña na Boston y ainda mi no sa e forma corecto pa hasi cierto cos. Hasi'e bon of hasi malo", Ortiz a bisa. "Si bo hasi'e malo, nan ta caba cubo. Si bo ta hasiendo esaki bon, tambe nan ta caba cubo. No tin un area unda bo ta sinti bo ta scapa", el a agrega. "Mi tabata tin un par di april malo y mi a trata di purba tur cos, pero e temporada a sigui y mi a logra bira mihor y caba cu bon number, pero a sigui papia di e april malo. Awo mi tin un bon april y nan ta atakami", Ortiz a bisa, cu tin un average di .381 cu cuatro homerun y 17 RBI den 16 wega den 2013. Cu 405 homerun y 1,343 RBI den 17 temporada, Ortiz ta considera pa hopi como e bateador designa mas importante di historia. Su carrera ta inclui un average di .286, dos renchi di World Series y ocho bishita na All Star Games. Diaranson, e columnista Dan Shaugnessy a scirbi den Boston Globe cu Ortiz ta sospechoso di ta hasiendo trampa pa ta bat bon na su edad despues di sufri un lesion grave e temporada pasa y pa ta di Republica Dominicana. Ortiz a bay di blanco den cinco turno den e victoria di Red Sox di 15-8 riba Minnesota, pa corta un racha di 27 wega cu al menos un hit. E hungador a scirbi riba su cuenta di twitter: "Fin di mi racha di bateo, pero e temporada ta sigui. Mi ta spera cu Dan Shaugnessy ta un homber felis awo. No mas .426, mi ta disfruta di esey". Ortiz a bisa cu ta confia 100% den e programa di substancia di Grandes Ligas y cu na e altura aki di su carrera e ultimo cu lo kier hasi ta uza algun medicamento. Na 2009, e corant New York Timez a bisa cu supuestamente Ortiz a saca positivo pa substancia prohibi na 2003, pero esey nunca tabata confirma. E hungador a bisa cu un combinacion di suplemento legal a causa e positivo. "Shaughnessy ta kere cu paso mi tin 37 aña, mi ta bay na e plato sin un bate. Ami ta traha hopi, mi ta inverti hopi ora prome cu wega pa prepara. Mi ta tuma training trempan, mi ta wak video. E mester papia di esey, di e rutina cumi tin pa cada wega", el a agrega.



David Moyes lo ta e tecnico di Manchester United

MANCHESTER United a anuncia David Moyes, actual entrenador di Everton, como sucesor di Alex Ferguson riba e banki di Old Trafford pa e siguiente temporada. Moyes, di 50 aña, lo firma un contract di seis temporada pa releva Ferguson di 71 aña, cu un dia prome a anuncia su retiro despues di 26 temporada como tecnico di United y despues di a gana 13 titulo di Premier League, e ultimo di nan e temporada aki. E tecnico lo incorpora oficialmente na e team di Manchester e siguiente 1 di juli, despues cu su temporada cu Everton finalisa. "E ta un gran honor cu nan a nombrami como entrenador di Manchester United", Moyes a bisa den un comunicado, cu a mustra encanta pa e hecho cu Ferguson a recomenda su persona pa e puesto cu su persona a ocupa pa mas di un cuarto di siglo.

Ferguson ta keda den United, unda lo eherce di director y embahador desde e siguiente temporada. "Nos a discuti riba e candidatonan cu tabata pensa y nos tur tabata di acuerdo cu mester ta David Moyes", e escoces a relata. Alex Ferguson a bisa cu "a admira su trabou durante basta tempo y cu ya a ofrece na 1998 pa ta su ayudante den United". "E tabata un homber jong e tempo ey, na comienso di su carrera y desde e tempo ey a hasi un gran trabou den Everton", Ferguson a bisa, cu a califica Moyes como un homber di gran integridad cu un solido etica di trabou.

E tecnico nobo di United a bisa di su banda "mi tin un gran respet pa tur loke Ferguson a hasi pa e club durante su trayectoria largo di cual a conquista 13 campeonato di Premier y dos Champions League". "Misa con duro ta pa sustitui e mihor entrenador cu nunca tabata tin, pero e oportunidad di train Manchester United solamente ta presenta un biaha, asina ta mi ta pura pa tuma mi puesto e siguiente temporada", Moyes a bisa. E confirmacion di United riba cual lo ta e siguiente tecnico a yega poco despues cu Everton a avansa oficialmente cu su tecnico desde 2002 lo bandona e club ora e temporada finalisa. E team di e ciudad di Liverpool, di seis den e tabla cu 60 punto, na seis di puesto europeo, mester hunga e temporada aki na Goodison Park contra West Ham diadomingo awor y den Stamford Bridge e diasabra 19.

United di su banda lo hunga e siguiente dos fecha contra Swansea, di cual lo recoge e trofeo como campeon di liga e temporada aki na Old Trafford y contra West Bromwich, un siman despues cu lo sera e temporada y Ferguson lo pone fin na su carrera como entrenador.

Desde Everton kier a manda un mensahe di despedida na esun cu tabata tecnico durante mas di un decada y su presidente, Bill Kenwright a expresa "den nomber di full e team nos ta gradici David pa tur su contribucion hasi pa Everton desde cu el a yega". "Tabata un entrenador fuera de lo comun. Durante su tempo na Goodison Park, David a dirigi e team na mas di 500 ocasion, incluyendo cuatro temporada europeo", Kenwright a bisa.



Exitoso anochi combina di Intercambio Cultural Arte di Palabra ABC y di dos rondo di “Competencia di Improvisacion”









Departamento di Cultura Aruba tabata tin e honor di presenta e final di Intercambio Cultural Arte di Palabra ABC, cu a tuma luga den e Ballroom di Alhambra riba diasabra 27 di april 2013, den un programa combina cu e di dos rondo di e tayernan di Actuacion y e Competencia di Improvisacion pa seleccion di e Elenco Nacional di Actornan Local, cu a termina exitosamente.

Manera a ser anuncia caba, recientemente a tuma luga na “K Center Curaçao”, e exitoso final di e Competencia Literario: Arte di Palabra ABC 2013, (competencia literario pa alumnonan di enseñansa avansa), na unda diferente hoben poeta y contado di cuenta, tanto di Curaçao, Bonaire, como tambe di Aruba, a topa otro un biaha mas na Aruba pa demostra nan talento y habilidad riba declamacion di poesia, cuenta, historia original y existente, den nos dushi idioma Papiamento. Dia 27 di maart ultimo, un grupo di hoben a pasa den nan prome rondo di seleccion pa participa na e di 9 edicion di Celebracion Nacional di Dia Mundial di Teatro 2013 - 2014, cu e proyecto titula: Na caminda pa e celebracion di e di dos lustro na aña 2014. Nan tambe a forma parti di e anochi grandioso combina aki di intercambio na unda nan a pasa den nan segundo rondo di seleccion y a presenta di un forma maravilyoso. Tur esaki cu e fin di haya un grupo di actor cu lo realisa diferente obra cu tin planifica, como tambe e grupo cu lo bira automaticamente e elenco cu diferente director lo guia den presentacion di e tres miho obra ganado di e competencia di scritura di obra di teatro na Papiamento, organisa conhuntamente cu e Comision Nacional Aña di Papiamento. Durante di e actividad tabata tin otro presentacion di diferente artista local entre otro representacion di ‘Acoustic Youth Band’ bou direccion di Siegfried Hart di ‘The Kross Hart Project’. Na final di e anochi a cera conoci cu e 5 ganado di e di dos competencia cu a keda den persona di: Taiisia Alleyne, Clemente Petrochi, Yakari Gabriel, Mirzha Gomez y Miloeska Quandus, mientras cu durante e prome rondo nos tin Junior Tromp, Samantha Trinidad, Oswaldo Correa, Eleen Rasmijn y Shamee Jones cu a destaca grandemente.

E anochi di combinacion aki a tuma luga den Ballroom di Alhambra riba diasabra 27 di april 2013, cu a cuminsa pa 6 or di atardi cu participacion di un publico basta caluroso cu a disfruta di cada presentacion. Un palabra di gradicimento na Comision Arte di Palabra di Corsou, na tur hoben participante, Sr Roland Jansen p’e tremendo decor y na e dos maestro di ceremonia: Juby Naar y Jean Carlo Espinal. Si bo ta interesa pa forma parti di e tayernan (cu ta pa tur grupo y edad,) ainda tin espacio pa inscribi, esaki lo ta den combinacion cu e inscripcion di Competencia Hubenil Gang di Arte cu lo tin como tema central e aña aki: “HEROE’ .Keda pendiente pa lansamento di e fecha. Pa mas informacion, por yama libremente durante di oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba y puntra pa Sra. Julie Merencia, Hefe di Seccion di Implementacion na 582-2185 of n Sr. Freddy Montoya, Lider di Proyecto na CEL 565-6903 Of via e-mail na teatroaruba@hotmail.com.

Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta haci entrega di un cheque na balor di Awg. 5,000 na Koningin Wilhelmina Fonds



Luna di april ta wordo considera como e luna di conscientisacion pa cancer. Koningin Wilhelmina Fonds ta un fundacion cu tin como meta pa yuda hendenan cu ta sufri di cancer y tambe trece conscientisacion di e enfermedad aki. Esaki ta e di 52 aña cu Koningin Wilhelmina Fonds tin e accion na Aruba unda nan ta colecta fondo pa asina nan por sigui yuda hendenan cu ta sufri di e enfermedad aki. Pesey Banco di Caribe cu sumo placer ta haci entrega di un cheque na balor di Awg. 5,000 na e fundacion pa di es manera aki contribui y asina yuda e fundacion pa nan por sigui cu nan bon trabou!

ATIA cu un workshop sumamente informativo tocante Social Media y Marketing

Den e delaster decada e uso di internet y Social Media pa comerciante a bira mas y mas importante. Un scala di informacion y data ta wordo comparti diariamente dor di consumidor via di Social Media. Pero con un compañía por haci máximo uso di e informacion dispuesto riba Social Media? Den siman cu a pasa ATIA un bez mas tabatin e honor y placer di tin profesor Ananda Mitra, di Wake Forest University, presenta un workshop tocante Social Media & Marketing. E biaha aki el a elabora riba con datonan disponibel via di Social Media por wordo usa pa motibonan mercadeo. Profesor Mitra su enfoca principal ta riba e rol di tecnologia digital den nos bida diario y con e informacion digital por wordo usa pa motibonan mercadeo. Segun profesor Mitra antes companianan ta tene encuesta bao nan clientenan p'asina averigua ta kico e consumidor kier y desea, of simplemente pa wak con pa mehora nan servicio. Un desbentaha di un encuesta ta cu consumidornan ta wordo limita den comparti nan opinion. Awendia, dor di colecta opinion comparti via di Social Media, companianan por haya un bon bista riba opinion, sentimiento y deseonan di su clientenan. Si wak bon, segun profesor Mitra, hopi hende cu ta usa Social Media ta comparti basta informacion personal y opinion via nan 'status update' y 'posts'. Profesor Mitra ta yama e tipo di informacion aki: 'Narbs'. A base di e colecion di 'Narbs', ta posible pa completa un persona su storia personal. Kiermen si companianan colecta y analisa tur e 'status update' y 'posts' aki, por medio di tecnologianan nobo, ta posible pa traha un bon profil di e gusto y deseo di su clientenan (potencial). E beneficio di e metodo di coleciona informacion via 'Narbs' ta cu e ta duna bo un bista den e pensamento di e consumidor.

Lo contrario, e metodo nan tradicional ta duna mas tanto informacion demografico manera; edad, sexo, profesion, entrada, etc. Di e manera aki lo por satisface e necesidad di e clientenan hopi mas mihor y efectivo. Durante e workshop tur hende presente a logra haci nan preguntanan. E discusionan tabata hopi informativo. ATIA, representando nos comercio, un bez mas ta purba di e manera aki brinda servicio, facilita y agrega balor pa su miembronan.







Telearuba ta presenta celebracion di Dia di Mama pa henter pueblo

AWE diabierna t'e culminacion di e programa "Danki Mami". Telearuba ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti e gran celebracion di Dia di Mama na Paseo Herencia en conexion cu e final di e programa aki.

E celebracion lo cuminsa for di 9:30 di anochi te cu 11:30 di anochi. Lo tin varios premio p'e publico presente, manera un tablet, gift baskets y hopi sorpresa mas.

Durante e programa aki lo enfoca riba e mensahenan positivo y consehonan cu cada mama invita a trece dilanti durante nan entrevista cu e presentadornan Edjean Semeleer y Nathalie van Trikt. Telearuba a prepara un video impresionante cu e mensahe y consehonan aki pa regala pueblo di Aruba.

Algo cu sigur lo ta di balor pa mama y famianan den tur sorto di circumstancia. Fuera di esaki lo tin presentacion di varios artista local: Zarel Yarzagaray, Grupo di Baile di Da Vinci Academy, Jelisse Boekhoudt y Xenon Daal y Bertha Wolff.

Tambe lo tin presentacion di e obra "E Pulpo" pa demostra e rol y importancia di hende muher den nos comunidad, presenta p'e hobennan di cas di oracion Savaneta, bou guia di Centro di Desarroyo pa Hende Muher (CEDEHM).

Sin lubida e consehonan p'e regalo perfecto pa mami. Di antemano Telearuba ta desea tur e mama di Aruba un feliz dia di mama y ta invita tur persona pa asisti e celebracion aki.

Awe e programa lo ta en bibo na canal 13, 23 y 313 for di 9:40 pm y lo ripiti durante fin di siman pa 8:00 di anochi.

Celebracion Dia Internacional di Museo 2013 hunto cu UNESCO

Cafe Cultural: Conservacion di Herencia Arqueologico Sub-Aquatico di Aruba



Museonan rond di mundo ta celebra Dia Internacional di Museo rond di e fecha di 18 di Mei y e aña aki e tema ta ‘Museums (memory + creativity) = social change’. Museo Arqueologico y UNESCO ta invita comunidad di Aruba pa un Cafe Cultural interesante den e tema aki dia 16 di mei pa 7’or di anochi na Museo Arqueologico. Museonan awendia ta expone y proteha nos herencia cultural y pa haci esaki mester a bira inventivo y cultiva e creatividad neccesario. Museonan a evoluciona den organisacionnan cu nan presencia y nan accionnan por aporta na cambionan den sociedad den un manera constructivo. E ‘International Council of Museums’ (ICOM) a establecí Dia Internacional di Museo na aña 1977 p’asina crea consientizacion publico di e rol di Museonan den desaroyo di sociedad y e aña aki ICOM ta partner cu UNESCO ‘Memory of the World Programme’ – cu ta celebra su 20 aniversario na 2012 – pa Dia Internacional di Museo 2013. ICOM y ‘Memory of the World’, ta comparti un vision comun pa salvaguardia herencia p’e beneficio di sociedad. Den e cuadro aki ta cay tambe, banda di e tarea pa preserva nos herencia terestre, e tarea pa salvarguardia nos herencia sub-aquatico. Un tarea pa cual Museo Arqueologico awor tin e sosten di dos ‘divers’ local cu a sigui e curso di UNESCO ‘Underwater Cultural Heritage Foundation Course’ pa Museo Arqueologico. Explotacion di tesoronan cultural sub-aquatico ta creciendo y nos herencia bou awa mester di proteccion.

UNESCO na 2001 a adopta e convenio pa proteha herencia cultural sub-aquatico, cual ta consisti di un framework legal y reglanan pa proteccion. Museo Arqueologico y UNESCO ta invita un y tur cu ta interesa den e conservacion y proteccion di nos herencia cultural sub-aquatico pa bin e presentacion cu lo tuma lugar e anochi dia 16 di mei na Museo Arqueologico na Schelptstraat 42.

E Cafe Cultural ta priminti di ta un anochi informativo den un esfera nautico.

Benny Nisbet (PPA):

"A haci un estudio encuanto cu e impacto nobo di e expansion di Panama Canal riba transporte maritimo y e uso di 'Post Panamax Vessels'?"



Na aña 1993/94 ex Ministro di Transporte y Comunicacion, sr. Benny Nisbet (PPA) a tuma e decision pa sera un acuerdo cu Europe Container Terminal (ECT) pa larga haci un estudio, pa muda e containerhaven for di Oranjestad pa Barcadera. E prome reaccionnan riba e vision aki di ex-Ministro Nisbet tabata cu e vision ta mucho grandi y lo costa pais Aruba hopi placa.

E vision di ex Ministro Benny Nisbet(PPA) tabata ensera: Crea un Barcadera Containerhaven; Crea un Barcadera Free Zone; Crea un Aruba World Trade Center; Upgrade e facilidadnan di 'freight' na nos Aeropuerto; Upgrade e infra-structura cu ta conecta nos Aeropuerto. Na 1994 Benny Nisbet (PPA) a bandona gobernacion y esnan cu a sigui hustamente esnan cu a critica y cuestiona a continua cu e estudionan, solamente a kit'e for di man di compania Hulandes, pa bao di AVP/OLA e tuma lugar bao di un grupo Cubano staciona na Miami y bao di MEP a tuma lugar bao di un compania Spaño. A dura casi 20 aña pa un decision cay cu lo inverti den un Containerhaven na Barcadera pa purba haci Aruba un hub etc…!!

E webpage di APA ta menciona e palabranan: "end of summer 2011, when the construction should start" sinembargo nos ta na 2013 y ainda ningun construccion NO a inicia, esta dos aña lat!!. E pregunta clave cu PPA tin ta: Riba e impacto di e Post Panamax Vessels…?? Proyecto expansion di canal di Panama: Kico e expansion aki ta trece cune cu e tamaño di e barco cu awor ta trece un 5000 container lo triplifica y lo por trece 13.000 container. E asina yama Post Panamax Vessels ta hopi mas hundo cu e actual Panamax Vessels. Aki ta trata un profundidad minimal di 16 meter of 50 pia. E pregunta di PPA ta: Si bao di Gabinete Oduber of bao di Gabinete Mike Eman a worde haci un estudio …kico e impacto di e Panama Canal su expansion o …treciendo e epoca di Post Panama Vessels lo trece pa Aruba? A haci un estudio pa mira si Aruba lo por ofrece un servicio como hub/gateway cu awe Aruba no por a ofrece??

Realidad di bida ta cu ni e haf di Oranjestad, ni e haf di Barcadera por ricibi e asina yama Post Panamamax Vessels, pasobra nan no tin e profundidad di 50 pia of 16 meter.

HAF DI SAN NICOLAS

E haf di San Nicolas cu t'e unico cu un parti di dje, esta e Seaberths, pero tambe e haf bieu tin e profundidad aki, pero ta ainda den man di Valero. Durante di e evenemento organisa pa Camera di Comercio, experto Brete a mustra cu lo ta mas facil p'e haf di container muda pa San Nicolas!!

Aki PPA no ta expresando su mes na fabor di esaki ainda, pero si ta puntra publicamente e pregunta: Si un estudio di parti di APA of di Gobierno a worde haci?

PPA a keda sorprendi cu na regreso di Ministro Mike de Meza for di exterior, un Ministro biba na San Nicolas por cierto, a comenta masha liher mes, cu esaki lo costa mucho mas placa, cu si e bay Barcadera…!! \ PPA su pregunta sinembargo ta, a wordo haci un estudio?

Realidad di bida ta, cu unabez cu larga e proceso di construccion inicia na Barcadera, lo tuma hopi aña prome cu evalua esaki pa San Nicolas, anto esey lo por pone Aruba perde hopi oportunidad.

PPA TA PRO:

P'e haf di San Nicolas retorna den man di pais Aruba. Un compania Arubiano lo por atende e servicio aki. Despues di evalua si e refineria ta habri of no, PPA ta PRO pa desaroya un Shipbuilding & Shipservices na y for di San Nicolas. Otro desaroyo industrial mester bira posibel. Cada sector cu nan arte di trabao merece pa nan usa un parti di haf, esaki mester bira posibel. PPA lo bin bek riba e materia importante aki, di acuerdo cu Benny Nisbet.

Serienan di Play Off a cuminsa caba den diferente division di basketball



Aruba Basketball Bond kier informa di e siguiente weganan pa weekend 10 y 11 di mei, 2013. Contario di weganan di awe, cu lo wordo hunga riba cancha di YMCA San Nicolas. Y weganan di diasabra lo wordo hunga na Aruba Juniors. Kier men, despues di hopi tempo lo tin weganan di basketball riba un diabierna pariba di brug, y na San Nicolas. Pa colmo e dos weganan aki lo ta weganan di Play-Offs Series. E prome wega lo ta den division Cadets, POS-3 Aruba Juniors (Marlins) contra POS-2 De Vuyst (Impact). Esaki lo ta di dos wega den Play-Off Series best of Three, den esaki ya De Vuyst a gana e prome wega. E di dos wega di anochi lo ta den division Liga Minor POS-3 Aruba Juniors (Radio Shack Blue Devils) contra POS-2 De Vuyst (Impact Ballers). Aki tambe De Vusyt Impact Ballers a gana e prome wega den e Play-Offs Series best of Three. Pa diasabra nos lo ta bek pabou di burg na Aruba Juniors, cu dos wega. Tur wega lo ta di division Pasarella, prome wega POS-4 Centro di Bario Brazil (Terminators) contra POS-1 De Vuyst (Impact), aki ya caba CBB Terminator ta bin gana e nan prome wega di e Play-Offs Series. De Vusyt Impact mester gana of te otro aña. Despues di e wega e, ta sigui cu POS-3 Estrella Club (Aruba Lions) contra POS-2 YMCA Dakota (Pasarella). Den e Play-Offs Series aki YMCA Dakota a piki delanti dor di gana e prome wega den e Play-Offs Series Best of Three.

Dialuna nos lo ta bek pa Centro Deportivo cu dos otro wega di Play-Offs Series. Aki ta trata e divisionanan di Juionrs y Liga Superior. Tur e weganan di e Play-Offs Series ta caba cu scorenan hopi serca y no ta facil pa pronostica cua equipo lo gana na final. Ya e prome tandanan den e Play-Offs Series a wordo hunga den tur division, kier men aki di e di dos buelta lo tin equiponan cu mester gana. "Win or go home". Ganadornan ta sigui p'e Finals Series. Tambe ABB kier informa cu Sprite atrobe tey pa nos durante e wega di Play-Offs y den Finals. Pa tur wega nan lo honra e hungador mas valioso di wega - Sprite Player of the Game. Tambe lo tin doorprize di Sprite pa tur fantico cu bin wega, cu esaki ABB hunto cu Sprite kier promove nos deporte.

Sprite Player of the Game a bay pa Ozias Dormoy di equipo ganador YMCA San Nicolas (Juniors). YMCA San Nicolas cu e gana aki ta piki dilanti den e Play-Offs Series 1-0. Nan siguiente wega lo ta otro siman dialuna na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

E otro Sprite Player of the Game ta bay pa Roberto Pieterson, unda YMCA Dakota, Liga Superior awor ta dilanti den Play-Offs Series best of Three 1-0. Nan siguiente wega lo ta otro siman dialuna na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

1.050.000 miyon florin den wega Mini Mega tin tur hende cu liña na awa

E locura pa gana 1.050.000 miyon florin cuminsando cu 5 florin, tin henter Aruba riba bou, pa nan garantisa nan participacion den e gran sorteo miyonario aki. Despues cu Lotto, e loteria di Aruba, no a conoce niun ganado di e wega di Mini Mega diamars ultimo, e jackpot logra yega e jackpot di 1.050.000 miyon mil florin. Un balente suma cu sigur por haci hopi soño realidad.

E representante di Lotto a pasa na algun stacion di radio durante e programanan mas gusta y scucha, p'asina tur hende ta na altura di e wega di Mini Mega y pa nan cumpra nan ticket for di trempan. E stacionnan cu nan a bishita tabata: Cool FM, Magic FM, Latina, Power FM, Hit 94 FM y Caliente y e oyentenan a keda masha contento pa e informacion brinda na nan tocante e Mini Mega grandi aki y tambe pa e ticketnan cu a wordo reparti bou di e oyentenan.

Por spera un multitud grandi di hende ta pasa cumpra nan ticketnan di Mini Mega awe pesey mes Lotto ta urgi tur hungado pa cumpra nan ticketnan na ora pa asina no keda pafo di e sorteo miyonario aki. Lotto ta desea tur su hungadonan hopi suerte y corda cu loke ta mas importante ta pa bo tambe tin bo liña na awa, sea ta cu bo numbernan vast of cu un ticket loco, paso ken sa si abo ta e proximo miyonario di Aruba cu e wega tan gusta di Mini Mega.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Dakota N.V.

Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. van Ool

Pariba di Brug:
Dr. Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dedicated to the elderly lady who asked me to describe The "San Nicolas Woman"

The San Nicolas Woman

By: Roland W. Peterson

Often I am asked by some "San Nicolodians
To describe the San Nicolas woman
I tell them that I am not anthropologist,
But as a person born and raised under the smoke
Of Lago,for this mother's day,
I will describe in my way
The San Nicolas woman

She stands at five feet eight
A little over weight
Her hair more curls than straight
Always in charge
Her breast not so large
Can't say that of her behind
She is one of a kind

Her lips are full
Her teeth white and smooth
Her spirit is tough
Her hands are rough
From working hard and taking care
Passionate, dedicated and sincere

Scared of a little mouse
But will tackle a man as big as a house.
Beautiful and strong
In San Nicolas she will always belong.

Resultado di Loteria - 8/Mei/'13

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
5065	9071
1344	7716
4299	8359

ZODIAC

2:30 0802 Cancer
9:00 7739 Tauro

BIG FOUR 2:30 6358 · 9:00 8802

LOTTO DI DIA 27 - 07 - 28 - 04 - 22

LOTTO 5 06-07-13-21-30 Letter F Joker 31

DIARIO 2565 3782 8704

SUPER FOUR 4461

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 8 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.47	190.19	190.99
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	178.48	180.11	181.92
Euro per XEU. 100	231.82	233.94	235.29

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Asuntu di plaka ta kreando tenshon atrobe entre abo i bo pareha. Bo ta awor entre dos. Ainda si tur kos ta awor manera bo ta deseá, bo desishon ta hopi kla.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Loke tin ku haber ku estranheria, ta yamando bo atenshon poderosamente. Sin embargo, bo ta enfrentá estorbo den bo biahe, pa loke bo tin ku revisá masha bon mes..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta momentu di kuminsá hasi e kosnan riba bo mes sin ayudo di niun hende. Tuma inisiativa, bo por logra loke bo ta deseá, ya ku bo ta poseé determinashon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Asuntunan sentimental ta kompliká den bo bida. No ta parse ku bo ta yega na ningun akuerdo pa awor aki ku bo pareha. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Responsabilisá bo mes pa bo akshonnan i no kulpa otronan di desishonnan bon o malu ku bo mes a tuma últimamente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sintibu motivá durante dia pa komuniká, ekspresá tur loke bo ta sinti. Tene kuidou di papia o bisa demasiado, espesialmente di bo asuntunan íntimo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Suerte ta bahando riba bo durante dia. Bo ta yega na plaka pa medio di asosashon, kontrato o negoshi. Iluminá bida di un hende ku bo konsehonan. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un hende ta dunabu notisia ku ta kita un peso for di bo. Bo tin awor un preokupashon ménos den bo bida i esei ta hasibu felis..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No kere loke ku nan a primintíbu, ni tuma e kosnan tantu na serio. Tin sigur, ku e informashon ku bo a risibí ta korekto.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Buska moda pa distraí bo mes, sali di e rutina sin ku e ta afektá bo trabou o bo responsabilidatnan. Tur biahe kòrtiku òf largu ta primintí di bira dibertido.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta destaká den tur kos, sea ta deporte o ehersisio físiko. Bo ta gusta di hasi kosnan lihé, loke por okashoná problema, espesialmente na trabou.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No ta bale la pena diskutí, ni pone bo mes na malu ku e sernan kerí ku tin biaha ta saka bu for di bo kueru. Buska un lugá, unda bo por ta bo so ku bo mes.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Thomas Geerman

Mihor conoci como Mashi of Tom, ex Taxista TX 56

Na nomber di su:

Esposa: Maria Elizabeth Geerman-Ras
Yui: Johnny y Doris Geerman- Henriquez

Nieto y Nieta: Jeremy Geerman, Maryenis Cantillo y yui
Tibisay y Raymond Croes-Geerman
Bisanietanan: Giannina y Taminah Croes
Ex-suegra: Melissa Maria
Rumannan: † Francisca (Chichi) y
† Leon Kock-Geerman y famia
† Dominico (Padu) y
Ana Geerman-Tromp y famia
Ruman di criansa: Leoncio y
† Imelda Koolman-Erasmus y famia
Swa y Cuñanan: Jacintha Maduro y famia
Carmen Biesum y famia
Vera y Octavio Dijkhoff y famia
Felomena y Alejandro Farro y famia
Francisca Ras - Croes
Dominico Ras y famia
Florencia y Rudolf Croes y famia
Martinus y Mirna Ras y famia
Sira y Mauricio Boekhoudt y famia
Haime Ras y famia
Judith y Melvin Tromp y famia
Suegro y Suegra: † Dominico y
Theodora (Dora) Henriquez-Paskel y famia
Francisca Werleman
Johanita Croes y famia
Chin Kelly y famia
Calin y Olga Lacle y famia

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, ex- coleganan di Taxi, personal di San Pedro Paviljoen y mihor amigo Esy.

Demas famianan:
Geerman, Ras, Werleman, Henriquez, Croes, Cantillo, Kock, Rosel, Albus, Odor, de Cuba, Maduro, Hernandes, Boekhoudt, Feliciana, de Mei, Leek, Paesch, Koolman, Erasmus, Biesum, Dijkhoff, Farro, Tromp, Yu, Arebola Ortiz, Britten, Ruiz, Danje, Schonherr,Gomez, Rodriguez Do Valle, Schoop, Rosenstand, Arends, Karso, Gottenbos, Lopez, Polman, Maria y Paskel.

Ta invita tur famia-, amigo- y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali bai pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 10 di Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Cas Marie lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento inesperadamente di:



David Rosendo Orman
*19-11-1956 †05-05-2013

Na nomber di su:
Mayornan: † Juana Bautista Marval
† Anselmo Fermin Orman

Rumanan: Soraida Orman y yuinan
Jose y Mari Orman y yuinan
Julieta y Roy Krozendijk y yuinan
Roy y Maritza Orman y yuinan
Carlos Orman
Virgiña y Kenneth Janga y
yuinan na Hulanda
Odalis Orman y yuinan
Ludwina y Manuel Chalgut y yuinan

Rumanan di parti Tata: Lourdes y Vicente Donata y yuinan
Ryan Tromp y yuinan

Subrinanan y subrinonan mas serca:
Nila, Miguelangel, Miguelangela, Rinijla, Marylaine, Jean Chris

Tantanan y Omonan
Subrinonan y subrinanan
Primonan y primanan
Sua y cuñanan
Comer y compernan
Su Ihanan

Amigonan di cas: Gilbert y Yvonne Kelly

Staff y personal di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Demas famia y conocirnan: Orman- Marval- Bello- Franken- Krozendijk- Pourriër-Chalgut- Janga- Cuello- Romero- Henriquez- Suarez- Allee- Koolman- Hernandez- Arends- Mackintosh- Tromp- Donata- Werleman- Donaire- Paskel- Van den Berg- Croix- Rasmijn- Inecia- Odor- Yarzagaray- Vasquez- Miguez- De Lange- Agostien- Robles de Medina.

Ta invita tur amigo, bisiña, coleganan, y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 10 di mei 2013 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico na Noord. E restonan mortal di David lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 09 di Mei 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

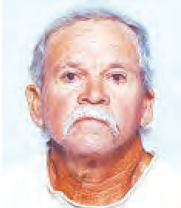
Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Serca Señor mi ta na paz, manera un yiu serca su mama.
Salmo 131

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion, a tene den oracion, enfermedad, fayecimento y entiero di nos querido ruman



Joseph Filomeno " Chepi" Geerman

Un danki na Dr. Anthony y assistent,
Dr. Casares y assistent y
Dr. Wassenaar y assistent,
Etty Toppenberg y e bon atencion di Aurora Funeral Home.

Alaves nos kier a invita bo(so) pa santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima riba diasabra 11 di mei y diamars 14 mei pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Depues di ultimo misa lo tin un rosario na cas: Angochi # 4

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Jacinto Thijsen
*03-07-1937 †08-05-2013

Na nomber di su:
Casa: Regina Thijsen-Pietersz
Yiunan: Vivian y Lucas
Ronald
Errol y mama di su yiunan Mercy

Nieto- y nietanan: Lyani, Jason, Minjenu
Mitchell, Jamir, Marshall, Liyon

Mescos cu un nieta: Thixianne

Bisanieto y bisanieta: Jayden y Emilianne
Su Iha: Robert Pietersz

Rumannan: Carmen y †Zacarias y famia
Catarina
†Juan y †Margot y famia
Magdalena y Pedro y famia
†Martha y famia
Jacobo y famia
Rudolf y famia
Graciela y famia
Demas famia: Thijsen, Pietersz, Paskel, Kock, Wever, Henriquez, Arends, Larmonie, Fortin, de Cuba, Kelly, Geerman, Croes, de Kort, Roos, Vlaun, Koolman, Maduro, Thijzen

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 10 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Daniel Simplicio Koolman

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Na Grace, Silvia, Maria, Bruce y na Wit Gele Kruis y tambe na staff y personal di Niet Snijdend Unit II di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos. Nos disculpa si nos por a lubida algun persona.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 10, dialuna 13 y diabierna 17 di mei 2013 na misa Santa Anna na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas Palm Beach # 160.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente nos mama, wela y bisawela stima:



Sra. Vda. Maria Adela Arbina Comenencia-Gomez

cariñosamente yama Mama lela of Adela
27 november 1923 - 7 mei 2013

Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sulyma Chalgut

Miho conoci como " " Suly of Lema"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yuinan, nieto- y nietanan, su rumannan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Adelberta Wolff

* 04 februari 1935 † 02 mei 2013

Un palabra di gradicimento ta bay di henter nos curason na tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento y entiero.
Un danki tambe na tur esnan cu a yama, manda e-mail, telegram, flor of krans y carchinan di consuelo.
Un gradicimiento especial ta bay na Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
1.Diabierna 10 mei 2013 pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord
2.Diamars 14 mei 2013 pa 5.30 na Kapel di Alto Vista
3.Diabierna 17 mei 2013 pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord y despues di misa un Santo Rosario pa e defunto na Palm Beach 120 (cas di yiu mayor).

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Cu den Dios su infinta misericordia y amor. E por duna bo recompensa pa tur bondad cu bo a haci pa bo prohimo purificacion pa tur bo faltanan y legria di bida eterno, asina cu bo por intercede pa tur cu bo a stima y laga atras pa nan por keda semper den paz y amor di nos creador.



Leslie Andre Dijkhoff

Na nomber di su mayornan y ruman nos ta invita tur famia y conocirnan pa un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar 12 di mei pa 7.30 di mainta recordando su 3 aña di fayecimento.



Gradicimento y invitacion

Pa e bondad di su curason e a sa di gana e gran stimacion di esnan cu a conoce.

Den cada oracion e semper ta cu nos, pasobra e amor eterno nunca lo stop di existi.

Nos kier gradici bo(so) di curason e atencion duna na nos defunto



Nelo Loefstok

A la vez nos kier invita bo (so) pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar

Diadomingo 12 di mei 2013.

Na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa 9'or di mainta.

Nos ta conta cu bo(so) presencia.

Sra Dientjie Loefstok-Dania,yiu Sandy Loefstok, rumannan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Pa luna di april SETAR a reparti un suma total di Afl.5.000,- na premio di Shopping Spree

10 cliente fiel a gana un biaha mas cu SETAR







E feliz ganadonan cu a gana premio di 10 aña SETAR den luna di april 2013 y cu a ricibi nan premio den e prome siman di mei. Nan tur a gana un shopping spree gift certificate na balor di 500 florin cada un pa shop na e supermercado di nan escogencia.

Nan ta: Patea Eleisha Williams, Pedro Rudolfo Franken, Nelson Brown, Gomez Enterprises NV, Leslie Ormond Marshal, Maria Yoland Altagracia Sosa, Diana M. Gonzalex Lozada, Cubas, Sara Morgan, Jose Zambrano Moreno y Lucas de Jong.

Manera ya a anuncia SETAR ta di fiesta henter aña 2013, caminda cu cada luna clientenan fiel di SETAR por participa pa gana premionan di SETAR. Tur esaki den cuadro di e celebracion di SETAR su 10 aña como NV. E premionan ta keda reparti entre di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di tur luna pa por gana premio, basta e servicio ta activo. Riba e potret por mira algun di e feliz ganadonan.